



European Shakespeare Research Association Conference
Pázmány Péter Catholic University, Budapest, July 6–9 2023

Conference Programme

Thursday, 6 July, 2023 – NEW VENUE: [Faculty of Information Technology and Bionics, PPCU \(1083 Budapest, Práter u. 50/A\)](#)

14.00–16.00 Registration

15.00–16.00 ESRA Board Meeting

16.00–16.30 Official opening of the conference

16.30–17.30 Keynote lecture – Péter Dávidházi: “The second burthen of a former child?” Shakespeare’s Reborn Inventions and Historical Change

17.30–18.00 Coffee break

18.00–19.30: Roundtable 1: Shakespeare and ‘the world out there’: Publication, dissemination, circulation – Rui Carvalho Homem, Sabine Schülting, Jean-Christophe Mayer

19.30–21.30 Reception

Friday, 7 July, 2023 – Venue: PPCU Sophianum (1088, Mikszáth tér 1.)

9.00–10.30: Seminars

Seminar 1. session 1. “Now reverse it” – Shakespeare and Dance: Articulating, Promoting, Accommodating change - Adeline Chevrier-Bosseau, Nancy Isenberg, Mattia Mantellato (**Room 108**)

Seminar 6. session 1. Shakespeare (Re)Translations: A Field of Innovation and Transgression - Anna Cetera-Włodarczyk and Jesús Tronch (**Room 205**)

Seminar 8. session 1. Ethics of Adapting Shakespeare’s Plays in Totalitarian Contexts - Shauna O’Brien, Ema Vyroubalová (**Room 315**)

Seminar 10, session 1: Doing Justice to Claudius – Reimagining Gertrude - Oana-Alis Zaharia, Saffron Vickers Walkling (**Room 111**)

Seminar 14, session 1: Iconography Recycled: Shakespeare’s Romances in Modern Visual and Performative Arts - Jacek Fabiszak and Agnieszka Zukowska, György Szőnyi (**Room 112**)

10.30–11.00: Coffee break



European Shakespeare Research Association Conference
Pázmány Péter Catholic University, Budapest, July 6–9 2023

11.00–12.00: Keynote lecture – Francesca Rayner: What’s alive in the live? Post-Pandemic
Shakespearean Performance in Portugal (**Room 209**)

12.00–13.30: Lunch break

13.30–15.00: Panels:

Panel 6: “Mother, mother, mother!”: Shakespearean (m)others reconsidered (*Hamlet*, 3.4.8). Elizabeth
Steinway, Michela Compagnoni, Katarzyna Burzyńska (**Room 205**)

Panel 7: Rewriting *The Tempest* for Contemporary Europe: Changes and Changelings – Anna Kowalcze-
Pawlik, Márta Minier, Agnieszka Romanowska (**Room 111**)

Workshop: Voicing the Sonnets as Theatrical Experience - Liviu Dospinescu (**Room 315**)

15.00-15.30: Coffee break

15.30–17.30: Seminars

Seminar 7. session 1: Actresses Playing Shakespearean Male Characters: Exception or Significant
Change? - Pascale Drouet, Isabelle Schwartz-Gastine, Imke Lichterfeld (**Room 205**)

Seminar 9: The Evolution of Shakespeare’s Names on Screen, Stage, and Page - Charlène
Cruxent, Grant Smith (**Room 315**)

Seminar 11, session 1: Frontline Shakespeare: Crisis, Conflict, Change and Shakespeare Appropriation
from 1900 to 2022 - Natalia Khomenko, Viktoria Marinesko, Vladimir Makarov (**Room 111**)

Seminar 14, session 2: Iconography Recycled: Shakespeare’s Romances in Modern Visual and
Performative Arts - Jacek Fabiszak and Agnieszka Zukowska, György Szőnyi (**Room 112**)

Seminar 15: The Ethics of “Racechange” in Performance, Adaptations and Tradaptations of
Shakespeare’s plays - Nora Galland, L. Monique Pittman, Ambereen Dadabhoy (**Room 108**)

19.00–20.30 – Film screening – *The Hamlet Syndrome* (2022) –Párbeszéd Háza, (1085, Horánszky u. 20.)



European Shakespeare Research Association Conference
Pázmány Péter Catholic University, Budapest, July 6–9 2023

Saturday, 8 July, 2023 – Venue: PPCU Sophianum (Mikszáth tér 1.)

9.00–10.30: Seminars

Seminar 1. session 2. “Now reverse it” – Shakespeare and Dance: Articulating, Promoting, Accommodating change - Adeline Chevrier-Bosseau, Nancy Isenberg, Mattia Mantellato (**Room 108**)

Seminar 6. session 2. Shakespeare (Re)Translations: A Field of Innovation and Transgression - Anna Cetera-Włodarczyk and Jesús Tronch (**Room 205**)

Seminar 8. session 2. Ethics of Adapting Shakespeare’s Plays in Totalitarian Contexts - Shauna O’Brien, Ema Vyroubalová (**Room 111**)

Seminar 10, session 2: Doing Justice to Claudius – Reimagining Gertrude - Oana-Alis Zaharia, Saffron Vickers Walkling (**Room 112**)

Seminar 18, session 1: “In the tide of times”: continuity and change in screen Shakespeare(s) - Sylvaine Bataille, Victoria Bladen (**Room 315**)

10.30–11.00: Coffee break

11.00–12.00: Keynote lecture – Erin Sullivan: From Facsimiles to Films: Shakespeare and the Evolution of the Live Broadcast (**Room 209**)

12.00–13.30: Lunch break

13.30–15.30: Panels:

Panel 1: Mediated Changes: Perspectives on Adapting Shakespeare for Fully Immersive Environments (VR) and AI -Aneta Mancewicz, Hans Martin Rall, Elke Reinhuber (**Room 205**)

Panel 2: “Changing perspectives on Shakespeare: Shakespeare’s religious afterlives”: Marta Cerezo, Luis Conejero-Magro, Isabel Guerrero (**Room 112**)

Panel 3: *Hamlets* Today: Retooling *Hamlet* for the New Century - Zoltán Márkus, Christina Wald, Douglas M. Lanier, Thomas Cartelli (**Room 315**)

Panel 4: Space, Place and Literary Cartography In Early Modern English Drama and Shakespeare - Pia Brînzeu, Monica Matei-Chesnoiu, Dana Percec, Andreea Șerban (**Room 111**)

15.30–16.00: Coffee break



European Shakespeare Research Association Conference
Pázmány Péter Catholic University, Budapest, July 6–9 2023

16.00–17.30: Seminars

Seminar 2: “Let this same be presently performed”: What Do Performance Editions and Promptbooks Reveal? - Fernando Cioni, Gabriella Reuss (**Room 111**)

Seminar 11, session 2: Frontline Shakespeare: Crisis, Conflict, Change and Shakespeare Appropriation from 1900 to 2022 - Natalia Khomenko, Viktoria Marinesko, Vladimir Makarov (**Room 108**)

Seminar 17: “Not of an age”: Collected Shakespeares, 1623-2023 - András Kiséry, Ivan Lupić (**Room 112**)

Seminar 18, session 2: “In the tide of times”: continuity and change in screen Shakespeare(s) - Sylvaine Bataille, Victoria Bladen (**Room 205**)

Workshop: The Webtheatre – *Shakespeare/37 Project*: Filmed Theatricality and Contemporary Networking – Natália Pikli (**Room 315**)

17.45–18.30: Douglas M. Lanier and Agnieszka Rasmus in Conversation with Piotr Rosołowski, director of *The Hamlet Syndrome* (2022) (**Room 209**)

19.30–21.30: Conference dinner – (See dinner card for details)

Sunday, 9 July, 2023 – Venue: PPCU Sophianum (1088, Mikszáth tér 1.)

9.00–11.00: Seminars

Seminar 3: From Destruction to Reconstruction? When Politics Inspire Changes in Shakespearean Research and Performance - Magdalena Cieślak, Nicole Fayard (**Room 111**)

Seminar 4: “Knowing I lov’d my books, he furnish’d me from mine own library”: The Resurgence of Shakespeare Fiction in a Post-Pandemic World - Koel Chatterjee, Timo Uotinen (**Room 112**)

Seminar 5: Networks of Subversion: East European Shakespeare Appropriations – Boika Sokolova, Kirilka Stavreva (**Room 205**)

Seminar 7. session 2. Actresses Playing Shakespearean Male Characters: Exception or Significant Change? - Pascale Drouet, Isabelle Schwartz-Gastine, Imke Lichterfeld (**Room 315**)

Seminar 13: Shakespeare and Music in a Changing World: “The rude sea grew civil at her song” - Michelle Assay, Alina Bottez, David Fanning (**Room 108**)

11.00–11.30: Coffee break

11.30–13.00: ESRA General Assembly (**Room 209**)

13.00–14.00: Workshop: Shakespeare and Resistance: Teaching Humanity/ies – Nataliya Torkut, Nicoleta Cinpoes, Imke Lichterfeld (**Room 209**)

14.00: Official closing of the conference